

<b>Zeitschrift:</b>	Werk, Bauen + Wohnen
<b>Herausgeber:</b>	Bund Schweizer Architekten
<b>Band:</b>	93 (2006)
<b>Heft:</b>	4: Dächer = Toits = Roofs
 <b>Artikel:</b>	Eine Halle, fast schon ein Saal : Markthalle in Wattwil von Walter Bieler, Bonaduz
<b>Autor:</b>	Tschanz, Martin
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-1797">https://doi.org/10.5169/seals-1797</a>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Eine Halle, fast schon ein Saal

Markthalle in Wattwil von Walter Bieler, Bonaduz

Vgl. auch das werk-Material in diesem Heft

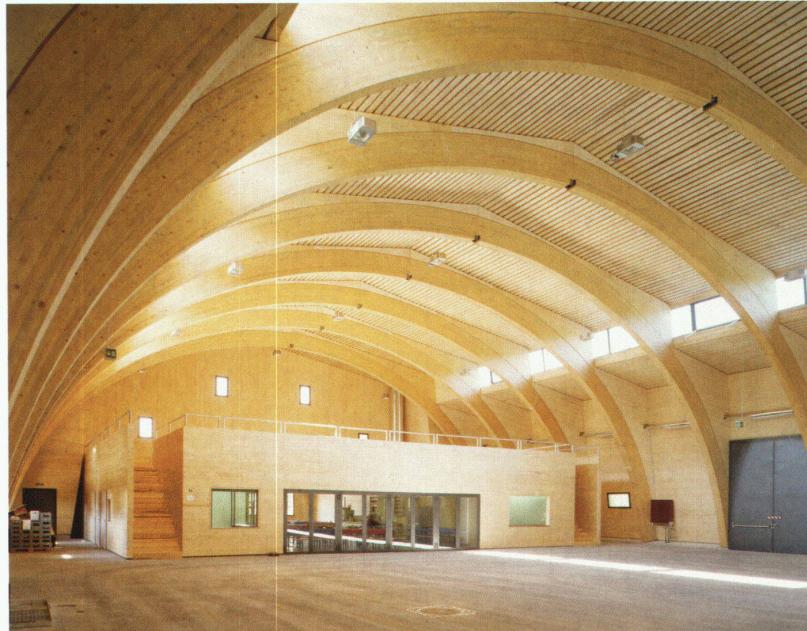
Die neue Halle liegt am heutigen Rand des Industriegebietes, in einem Streifen zwischen Thur und Eisenbahn. Sie fällt auf, aber nicht durch spektakuläre Fremdartigkeit, sondern vielmehr durch volumetrische Präsenz und – paradoxerweise – durch eine gewisse Vertrautheit. Obwohl offensichtlich neu, wirkt der Bau, als wäre er immer schon dagewesen. Er erinnert an die Vor-Bilder, die sich in den Publikationen des frühen Heimatschutzes finden, etwa in den «Grundlagen für das Bauen in Stadt und Land» von Georg Steinmetz (München 1922/28): ein ruhiger, klar gegliederter Baukörper, der mit Gelassenheit zu seiner Grösse steht und einen organischen Auf-

bau verspricht. Dazu trägt seine Verkleidung aus Holz bei. Die Stulpchalung aus soliden Brettern an den Seiten und die Brettschindeln an den Stirnfassaden unterstreichen die Gliederung des Baus, sind aber untereinander hinreichend verwandt, um die Ganzheit nicht zu zerstören. Mit ihnen wird das Thema der bei den Toggenburger Häusern üblichen Verschindelung aufgegriffen, allerdings übertragen in einen grösseren, der Halle angepassten Massstab.

Geböschte Wände unterstreichen die Körperhaftigkeit des Baus und lassen ihn schwer und mit dem Boden verhaftet erscheinen. Dass dabei die Untersichten der Vordächer nicht wie ursprünglich geplant verkleidet werden konnten, tut diesem Eindruck keinen Abbruch: Dies wirkt vielmehr selbstverständlich und der hier sichtbar werdenden Tragstruktur angemessen.

Betritt man die Halle, ist man zunächst überrascht. Vom Dorf her kommend, würde man einen basilikal aufgegliederten Raum erwarten. Doch nun kommt man in eine Halle, deren Homogenität durch eine Reihe von Korbbögen unter-

strichen wird, die den Raum von Boden zu Boden über seine ganze Breite hinweg überspannen. Die ungewohnt enge Bogenstellung hat konstruktiv mit dem Verzicht auf eine mehrlagige Sekundärstruktur zu tun, räumlich verstärkt sie die Wirkung der Bogen: in Längsrichtung entsteht fast der Eindruck eines Gewölbes. Dass dabei trotzdem kein unangenehmer Tunneleffekt entsteht, liegt an den seitlichen Nischen, die auf der ganzen Länge der Halle durch scheibenartige Aufsattelungen über den Bögen geschaffen werden. Durch sie entsteht dazwischen tatsächlich eine Art Basilika-Schnitt, doch werden Haupt- und Seiten-«Schiffe» durch die Bögen vereinigt. Zudem fällt das Licht aus dem «Obergaden» zunächst auf die quer laufenden Scheiben, sodass es gebrochen und gerichtet wird. Die primäre Längsorientierung der Halle wird so durch sekundäre Querbezüge auf angenehme Weise ergänzt. Sie wirkt ruhig, was es möglich macht, dass sie auf der einen Stirnseite durch eine grosse Wand auf die denkbar einfachste Weise abgeschlossen wird. Dahinter setzt sich der Bau noch über zwei

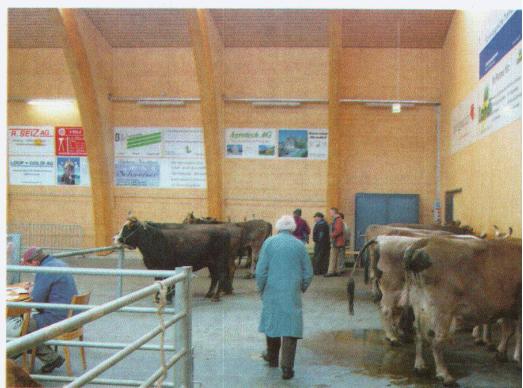
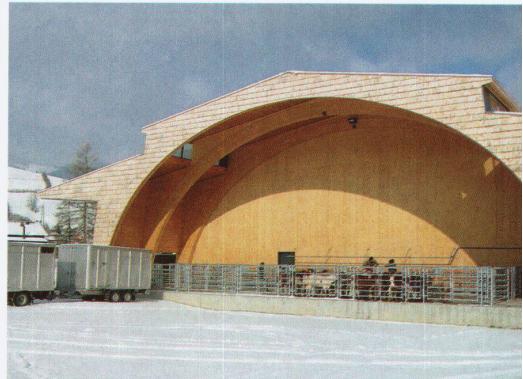


weitere Achsen im Außenraum fort, um dann abrupt abgeschnitten zu werden. Hier, auf der dem Zugang abgewandten Seite, offenbart die Halle ihre Eigenart auf einen Blick – eine Erweiterung ist vorbereitet.

Man mag bemängeln, dass im Innern das Restaurant und die Nebenräume als eine Box in den Raum gestellt sind, anstatt organisch aus dem hier ja extra dafür ausgeweiteten Baukörper herausgearbeitet zu sein. Das beeinträchtigt den Gesamteindruck aber nicht, genau so wenig wie die nicht immer feinen Details und die Spuren des Betriebs. Die Halle ist mit ihrer klaren und kräftigen Struktur robust genug, um die Unwägbar-

keiten des Alltags aufzunehmen. So haben die Toggenburger Genossenschafter eine Halle bekommen, die ihren Zweck bestens erfüllt. Und dies nicht nur in einem technischen Sinn. Man denkt daran, was Markt zunächst bedeutet: eine Versammlung von Menschen, das Schaffen von Öffentlichkeit. Die verhaltene Repräsentativität der Halle – fast schon ist es ein Saal – markiert diese Öffentlichkeit in einer Weise, die dem ländlichen Leben entspricht. Auf diese Weise gibt sie dem wöchentlichen Viehmarkt, aber auch vielen anderen profanen und festlichen Veranstaltungen der Region einen Ort.

Martin Tschanz



Bilder: Martin Tschanz



shaping space – Ausdruck unseres Anspruchs, Produkte und Angebote aus den Anforderungen einer kreativen Raumgestaltung heraus zu entwickeln. Als Ermöglicher individueller Bad-Architektur unterstützen wir die Arbeit der architektonischen Formgebung.

Alape Generalvertretung Schweiz  
Sadorex Handels AG Postfach CH-4616 Kappel SO  
Ausstellung: Letziweg 9 CH-4663 Aarburg  
Tel. +41(0)62.7872030 Fax +41(0)62.7872040  
E-Mail sadorex@adorex.ch www.sadorex.ch  
www.alape.com

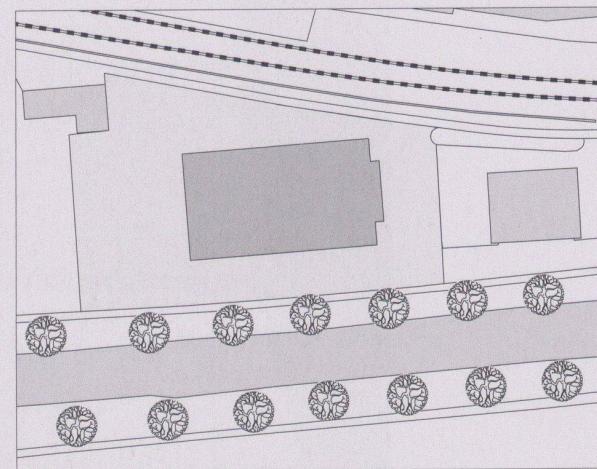
shaping space **Alape**

# Markthalle Toggenburg

**Standort:** 9630 Wattwil SG  
**Bauherrschaft:** Genossenschaft Markthalle Toggenburg  
**Architekt:** Walter Bieler AG, Bonaduz,  
 Wickli + Partner AG, Nesslau  
**Bauingenieur:** Walter Bieler AG, Bonaduz  
**Spezialisten:** Bauleitung Wickli + Partner, Nesslau

## Projektinformationen

Die neue Markthalle liegt in einem heute noch landwirtschaftlich genutzten Industriegebiet zwischen der Bahnlinie und der Thur. Die Markthalle bietet Platz für alle Arten von Märkten, vom wöchentlichen Vieh- bis zum Gewerbemarkt, aber auch für Konzerte, Ausstellungen und Versammlungen. Die Landschaft, die Menschen und der Baustoff Holz, wie sie zur bäuerlich geprägten Tradition im Toggenburg seit Jahrhunderten gehören, führten schliesslich zu einem Erscheinungsbild der Halle, das eindeutig mit dem Ort und der Funktion verbunden ist. Mit Ausnahme des Betonfundaments ist die Halle ausschliesslich aus einst vom Borkenkäfer befallenem Fichtenholz gebaut. Der Hallenquerschnitt erinnert an eine dreischiffige Basilika, wobei die seitlichen Vordächer die beiden imaginären Seitenschiffe überdachen. Dieser Querschnitt erlaubt gleichzeitig eine optimale Belichtung. An der nördlichen Stirnfassade steht eine grosse, auf drei Seiten freistehende, hölzerne Box in der Halle, welche die gesamte Infrastruktur enthält (Restaurant und Küche, Büro, Toiletten). Die Halle ist eingekleidet mit 60 cm langen Brettschindeln, robusten Böhlenbrettern und einem gedeckten Falzdach. Das Dachwasser wird gesammelt und für die Reinigung der Böden verwendet. Der Überlauf der Regenwassersammlung versickert im Naturschotter, das Abwasser aus der Reinigung der Böden fliesst in eine Jauchengrube und wird auf die Felder ausgebracht.



## Raumprogramm

Halle 26 m x 75 m, längsseitig überdachte Aussenbereiche von 5 m Tiefe. Am Ende der Halle ein überdeckter Rampenbereich für den Viehverlad. Restaurant für 100 Personen, inkl. notwendige Nebenräume wie Küche, Technikraum, WC-Anlagen und Büro für den Hallenchef.

## Konstruktion

Das statische Konzept der Halle ist schlicht. 18 2-Gelenk-Bogenbinder aus Brettschichtholz in einem Abstand von 3,80 m überspannen die Hallenbreite von 26 m. Die Binder sind auf beiden Seiten auf einem Streifenfundament aufgelagert, das 2 m tiefer auf Natur-schotter gründet. Der Hallenboden besteht aus einem anthrazitge-färbten Monobeton. Das Dachtragwerk besteht nicht wie üblich aus Sparren und Pfetten, sondern aus aneinander gereihten, 75 mm starken Böhlen. Die Hallenwände bestehen aus isolierten Elementbauteilen, die von Aussenbeplankungen geschützt werden.



**Grundmengen nach SIA 416 (1993) SN 504 416**

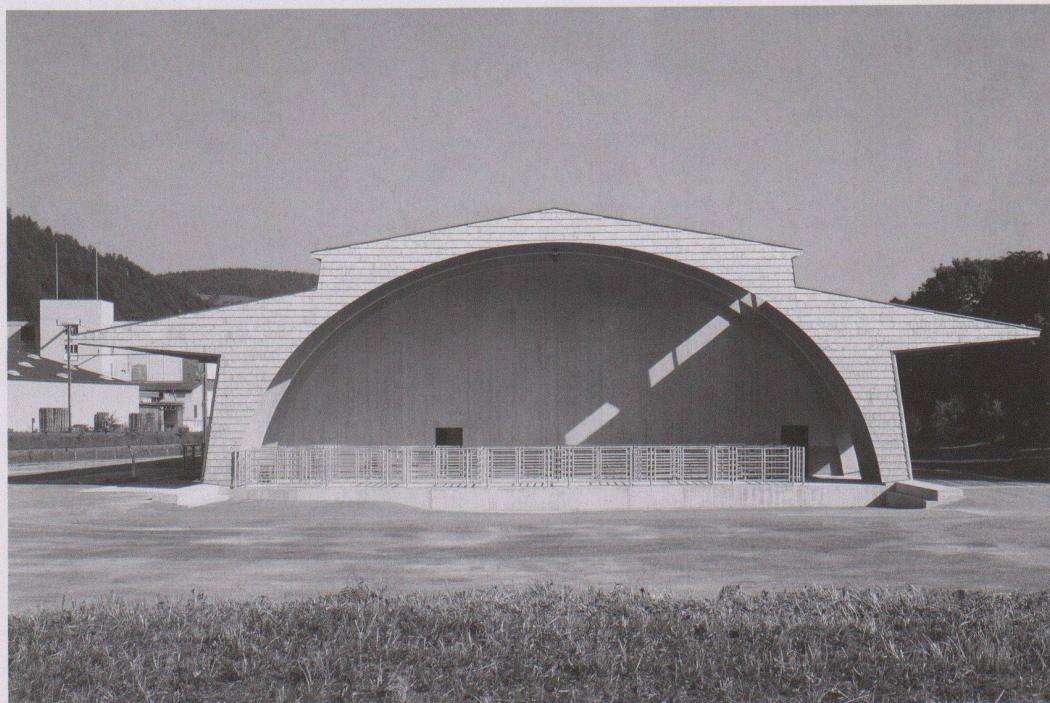
Grundstück: Grundstücksfläche	GSF	7 800	$m^2$	25	Sanitäranlagen	Fr.	72 000.-
Gebäudegrundfläche	GGF	1 977	$m^2$	27	Ausbau 1	Fr.	64 000.-
Umgebungsfläche	UF	5 823	$m^2$	28	Ausbau 2	Fr.	44 000.-
Bearbeitete Umgebungsfläche	BUF	4 936	$m^2$	29	Honorare	Fr.	271 000.-
Bruttogeschossfläche	bgf	2 283	$m^2$		<b>Kennwerte Gebäudekosten</b>		
Ausnützungsziffer (bgf/GSF)	az	0,29		1	Gebäudekosten BKP 2/ $m^2$ SIA 116	Fr.	109.-
Rauminhalt SIA 116		23 960	$m^3$	2	Gebäudekosten BKP 2/ $m^3$ GV SIA 416	Fr.	141.-
Gebäudevolumen SIA 416	GV	18 583	$m^3$	3	Gebäudekosten BKP 2/ $m^2$ GF SIA 416	Fr.	1144.-
				4	Kosten Umgebung BKP 4/ $m^2$ BUF SIA 416	Fr.	66.-
Gebäude: Geschosszahl EG, 1 OG				5	Zürcher Baukostenindex		
Geschossflächen GF	EG	1 977	$m^2$		(04/1998 = 100)	04/2005	110,5
	OG	306	$m^2$				
GF Total		2 283	$m^2$		<b>Bautermine</b>		
Aussengeschossfläche	AGF	4 936	$m^2$		Studie		November 2002
Nutzflächen NF	Restaurant	306	$m^2$		Planungsbeginn		Januar 2003
Verladerampe		238	$m^2$		Baubeginn		November 2004
Jauchegrube		78	$m^2$		Bezug		September 2005
	Halle	1 433	$m^2$		Bauzeit		10 Monate

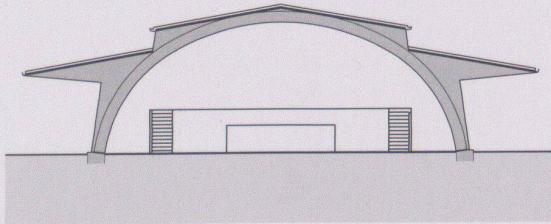
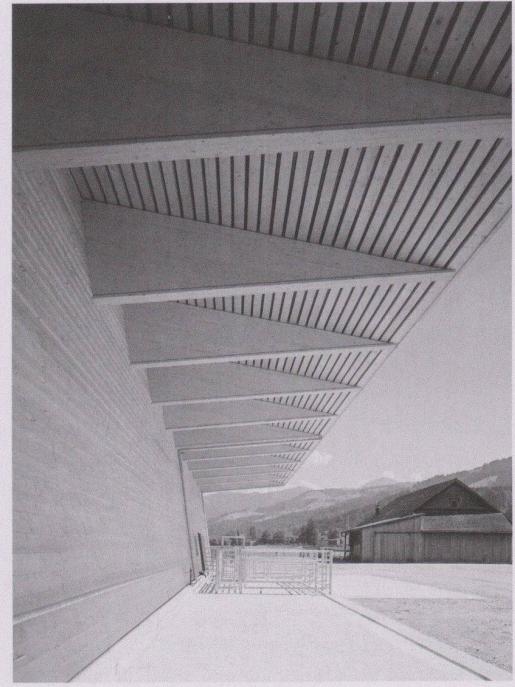
**Anlagekosten nach BKP (1997) SN 506 500**

(inkl. MwSt. ab 1995: 6,5%, ab 1999: 7,5%, ab 2001: 7,6%)

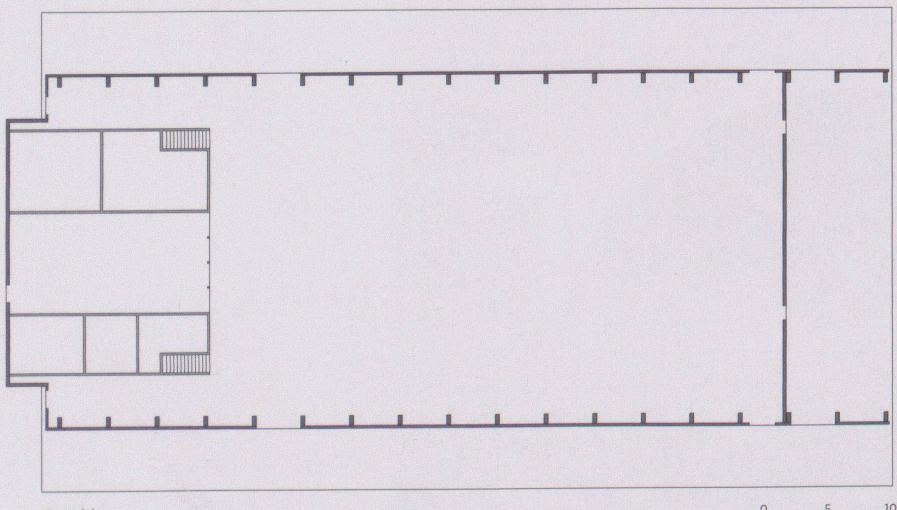
1	Vorbereitungsarbeiten	Fr.	4 000.-	
2	Gebäude	Fr.	2 660 000.-	
3	Betriebseinrichtungen	Fr.	157 000.-	
4	Umgebung	Fr.	445 000.-	
5	Baunebenkosten	Fr.	84 000.-	
9	Ausstattung	Fr.	20 000.-	
1-9	Anlagekosten total	Fr.	3 201 000.-	
2	Gebäude			
21	Rohbau 1	Fr.	1 666 000.-	
22	Rohbau 2	Fr.	387 000.-	
23	Elektroanlagen	Fr.	83 000.-	
24	Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlagen	Fr.	73 000.-	Siehe auch Beitrag in wbw 4   2006, S. 60

Bilder: Ralph Feiner, Malans





Querschnitt



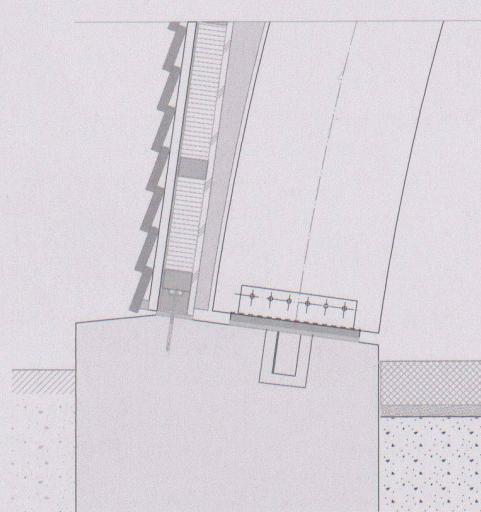
Grundriss



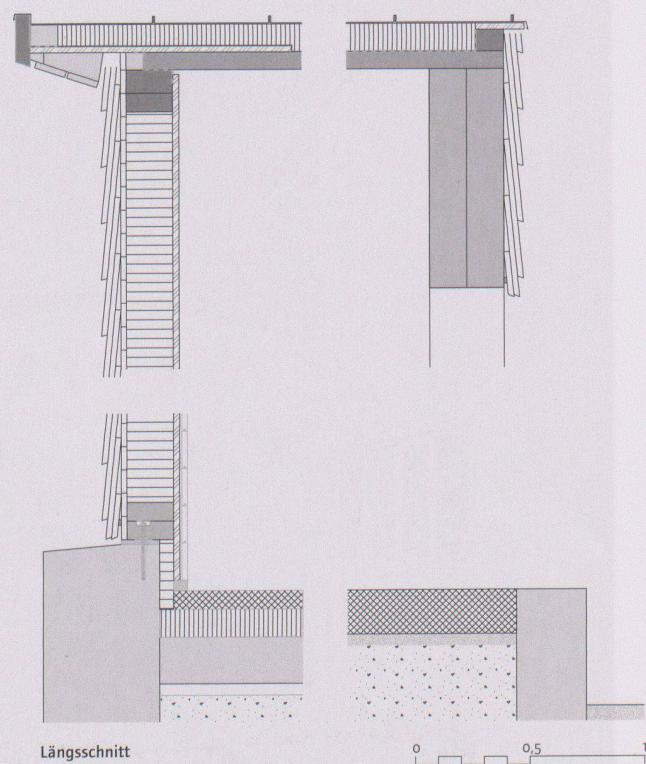
Brettshindeln



Schalung aus Bohlenbrettern



Querschnitt



Längsschnitt

0 0,5 1